

۱ آیتها الطباخة، متى تطبخين الطعام؟ ..... (عصر)

۲ کلمات مترادف و متضاد را کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است). (۰/۵)  
(مساء - فَوْقَ - يَمِين - خَلْفَ - يَسَار - ليل)  
الف) ..... ≠ .....  
ب) ..... = .....

۳ جمله زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۱)  
و لا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا.

۴ جمله زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۱)  
قالت الغزالة: عَلَيَّ بِالتَّفَكُّرِ.

۵ در جمله‌های زیر فعل مضارع را مشخص کنید. (۱)  
الف) أَنْتِ سَعَرْتِ بِالْحُزَنِ أَمْسِي وَ تَشْعُرِينَ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ.  
ب) أَنْتَ تَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا.

۶ جمله زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۰/۷۵)  
أَتَعْرِفُونَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ؟

۷ با توجه به تصویر پاسخ دهید. (۰/۵)



متی یکتب؟

۸ عبارات ستون «الف» را به کلمات ستون «ب» وصل کنید. (یک کلمه اضافی است). (۱)  
الف) قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ  
مَوْتُ الْأَحْيَاءِ  
يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ  
مَصَابِيحُ الْأَرْضِ  
ب) الْعُلَمَاءُ  
الْحَسَدُ  
أَمْالُ  
الْمُؤْمِنِ  
الْجَهَنَّمَ

درستی و نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت معلوم کنید. (۵/۰)  
الف) الْفَصْلُ الثَّلَاثُ فِي السَّنَةِ شِتَاءً. ب) الْغَابَةُ مَكَانٌ لِلْحَيَوَانَاتِ.

۱۰ جمله زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۱)  
الْأَمَانَةُ تَجْلِبُ الرَّزْقَ وَ الْخِيَانَةُ تَجْلِبُ الْفَقْرَ.

۱۱ جمله زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۱)  
(مَتَى نَصَرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصَرَ اللَّهِ قَرِيبٌ)

۱۲ کدامیک از کلمات زیر از نظر معنایی یا دستوری با سایر کلمات ناهماهنگ است؟

- ۱ رَجِمَ ۲ خَلَفَ ۳ خَافَ ۴ مَلَكَ

۱۳ ترجمه درست کدام است؟ «لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَ مِنْهَا تَأْكُلُونَ»

- ۱ در آن برایشان میوه‌های زیادی هست و از آن می‌خورند!  
۲ برایتان در آن میوه‌های زیادی قرار دادیم و شما از آن می‌خورید!  
۳ در آن برای آن‌ها میوه‌های بسیاری قرار داده‌ایم و از آن می‌خورند!  
۴ برای شما در آن میوه‌های بسیاری هست و از آن می‌خورید!

۱۴ توضیح مربوط به کدام کلمه نادرست است؟

- ۱ کتابٌ فيه معانى الكلمات: الْمُعْجَمُ ۲ فى هذا الفصل الجُجُ حارٌّ و الفواكه كثيرةٌ: الصَّيْفُ  
۳ مترادف لكلمة «خلف»: أَمَامَ ۴ قيمته غالية جداً: الدَّهَبُ

۱۵ جمله‌ی «..... محمدٌ و احمدٌ إلى السُّوقِ» با کدام گزینه کامل می‌شود؟

- ۱ ما ذَهَبَا ۲ لا ذَهَبَا ۳ ما ذَهَبُوا ۴ ما ذَهَبَ

۱۶ ترجمه صحیح «قالوا: مَنْ فَعَلَ هَذَا بِالْهَتْنَا» کدام گزینه است؟

- ۱ گفتند: چه کسی این کار را با خدایمان کرده است؟ ۲ بگویند: هر کس با خدایمان این کار را بکند.  
۳ گفتند: آیا کسی هست که با خدایانمان شریک شود؟ ۴ بگویند: چه کسی با خدایانمان این کار را کرده است؟

۱۷ إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ.....

- ۱ فُضَّةٌ ۲ ذَهَبٌ ۳ عِزَّةٌ ۴ غُضَّةٌ

۱۸ ترجمه‌ی صحیح جمله «نَذَهَبُ إِلَى عَيْنِ الْمَاءِ» کدام گزینه است؟

- ۱ ما چشم به راه هستیم. ۲ آب چشمه اندک است.  
۳ به چشمه آب می‌رویم. ۴ به چشمه آب بروید.

۱۹ کدام کلمه با سایرگزینه‌ها ناهماهنگ است؟

- ۱ أَمْسٌ ۲ عَدَاً ۳ فى الشَّهْرِ الْقَادِمِ ۴ هُنَا

در عبارت «ما قَبِلَ كَلَامِي وَ ضَحِكَ» معنی «ضَحِكَ» کدام گزینه است؟

- ۱ انداخت ۲ ساکت شد ۳ خندید ۴ دانست

الذی لیس له عقل؟

- ۱ آنهار ۲ واسع ۳ تفکر ۴ مجنون

معنی کلمات «آباء، خطب، غزلان، فرخ» به ترتیب کدام گزینه می‌باشد؟

- ۱ پدران - هیزم - آهوها - جوجه  
۲ پرنده - هیزم - آهوها - جوجه‌ها  
۳ پدران - گرگ‌ها - آهوها - جوجه  
۴ پدران - هیزم - کوه‌ها - جوجه

پاسخ سؤال «مَتَى وَصَلْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟» کدام گزینه است؟

- ۱ للمطالعة الدرس. ۲ صباحاً. ۳ لإحترام المعلم. ۴ أكتب الدرس.

ترجمه کدام جمله صحیح است؟

- ۱ سَمِعْتُ مِنْهَا نَفْسَ الْجَوَابِ:  
۲ ثُمَّ رَجَعْتُ وَ قَالَتْ لِإِبَاءِ الْغَزْلَانِ:  
۳ أَنْتِ تَكْذِيبِينَ:  
۴ كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صَلَاحَكُمْ:  
از او همان جواب را شنید.  
سپس رفت و از پدران آهوها پرسید.  
شما دروغ می‌گوی.  
آیا دانستید او صلاح من را می‌خواهد؟

ترجمه‌ی کدام گزینه اشتباه است؟

- ۱ وَ لَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا.: و پروردگارت به کسی ستم نمی‌کند.  
۲ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهِ كَثِيرَةٌ.: در آن میوه‌هایی بسیار دارید.  
۳ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا.: همانا ما آن را قرآنی عربی قرار دادیم.  
۴ (قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِالْهَيْتِنَا): گفتند چه کسی این کار را با خدای ما کرده است؟

کدام کلمه با سایر کلمات از نظر معنی ناهماهنگ است؟

- ۱ ذئب ۲ فرس ۳ عین ۴ عُصفور

۱ أنا أطبخ الطعام في المساء.

مساء = لیل

۲ یمنین ≠ یسار

۳ پروردگارت به هیچ‌کس ظلم نمی‌کند.

۴ آهو گفت: باید فکر کنم.

۵ الف) تَشْعُرِينَ (ب) تَعْرِفُ

۶ آیا می‌دانید که پشت کوه‌ها دنیای دیگری است؟

۷ في الساعة الخامسة

۸ قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ ← الْمُؤْمِنِ

مَوْتُ الْأَحْيَاءِ ← الْجَهْلُ

يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ ← الْحَسَدُ

مصَابِيحُ الْأَرْضِ ← الْعُلَمَاءُ

۹ الف) نادرست (ب) درست

۱۰ امانت رزق می‌آورد و خیانت فقر می‌آورد.

۱۱ یاری خدا چه زمانی است؟ آگاه باش که قطعاً یاری خدا نزدیک است.

۱۲ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «خَلَفَ» اسم است و به معنی «پشت» می‌باشد، در حالی که «رَجِمَ»، «خَافَ» و «مَلَكَ» هر سه فعل ماضی هستند.

۱۳ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «لَكُمْ»: برای شما / «فِيهَا»: در آن / «فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ»: میوه‌های بسیاری / «مِنْهَا»: از آن / «تَأْكُلُونَ»: (فعل مضارع برای دوم شخص جمع) می‌خورید (درس هفتم عربی هشتم)

۱۴ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «أمام» (مقابل) مترادف کلمه «خلف» (پشت) نیست، بلکه «وراء» (پشت) با آن مترادف است. ترجمه‌ی گزینه‌های دیگر:

گزینه‌ی ۱: کتابی که در آن معانی کلمات هست: فرهنگ لغت

گزینه‌ی ۲: در این فصل هوا گرم است و میوه‌ها فراوان است: تابستان

گزینه‌ی ۴: قیمتش بسیار گران است: طلا. (ص ۲۰ کتاب درسی - لغت و مفهوم)

- (۱) مَادَّهَبَا: با ما منفی شده و ذهباً برای دو نفر است ولی چون فعل ابتدای جمله باید به صورت مفرد بیاید، نادرست است.  
 (۲) لَا ذَهَبًا: فعل ماضی با ما منفی می‌شود نادرست است.  
 (۳) مَادَّهَبُوا: با ما منفی شده است اما فاعل دو نفر است و ذهبوا برای سه نفر است، نادرست است.  
 (۴) مَا ذَهَبَ: با ما منفی شده است با اینکه فاعل غایب و مثنی است و فعل ابتدای جمله آمده باید به صورت مفرد بیاید.

- (۱) گفتند: چه کسی این کار را با خدایمان کرده است؟ قالوا: گفتند، مَنْ: چه کسی، بالهتنا: خدایان ما، درست.  
 (۲) بگویند: هر کس با خدایمان این کار را بکند، قالوا: گفتند، مَنْ: چه کسی، نادرست.  
 (۳) گفتند: آیا کسی هست که با خدایانمان شریک شود؟، مَنْ: چه کسی، فعل هذا: این کار، نادرست.  
 (۴) بگویند: چه کسی با خدایانمان این کار را کرده است؟، قالوا: گفتند، نادرست.

- (۱) فُضَّةٌ، معنی کلمه، فُضَّةٌ: نقره، جمله: از دست دادن فرصت موجب اندوه است نه نقره، نادرست.  
 (۲) ذَهَبٌ، معنی کلمه، ذهب: رفت، جمله: از دست دادن فرصت موجب اندوه است نه رفت، نادرست.  
 (۳) عِزَّةٌ، معنی کلمه، عِزَّةٌ: عزت و بزرگی، جمله: از دست دادن فرصت موجب اندوه است نه عزت، نادرست.  
 (۴) غُصَّةٌ، معنی کلمه، غُصَّةٌ: اندوه، جمله: از دست دادن فرصت موجب اندوه است، درست.

- (۱) ما چشم به راه هستیم، معنی کلمه، عین: چشمه، الماء: آب، نذهبُ: می‌رویم، نادرست.  
 (۲) آب چشمه اندک است، معنی کلمه، الی: بسوی، نذهبُ: می‌رویم، نادرست.  
 (۳) ما به چشمه آب می‌رویم، معنی کلمه، عین: چشمه، الماء: آب، نذهبُ: می‌رویم، درست.  
 (۴) به چشمه آب بروید، نذهبُ: می‌رویم، درست.

- (۱) اَمْسٌ، معنی کلمه، امس: دیروز، بر زمان بکار می‌رود، درست.  
 (۲) غَدًا، معنی کلمه، غدا: فردا، بر زمان بکار می‌رود، درست.  
 (۳) فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ، معنی کلمه، فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ: در ماه آینده، بر زمان بکار می‌رود، درست.  
 (۴) هُنَا، معنی کلمه، هُنَا: اینجا، بر مکان بکار می‌رود، نادرست.

- (۱) انداخت، با توجه به معنی ضحك: خندید، نه انداخت، نادرست است.  
 (۲) ساکت شد، توجه به معنی ضحك: خندید، نه ساکت شد، نادرست است.  
 (۳) خندید، توجه به معنی ضحك: خندید، درست است.  
 (۴) دانست، با توجه به معنی ضحك: خندید، نه دانست، نادرست است.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

- (۱) أَنهَارٌ، با توجه به جمله: کسی که عقل برای او نیست، دیوانه است، نه رودها، نادرست.
- (۲) وَاسْبَغٌ، با توجه به جمله: کسی که عقل برای او نیست، دیوانه است، نه پهناور، نادرست.
- (۳) تَفَكَّرٌ: با توجه به جمله: کسی که عقل برای او نیست، دیوانه است، نه تفکر و اندیشه، نادرست.
- (۴) مجنون: با توجه به جمله: کسی که عقل برای او نیست، دیوانه است، درست.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

- (۱) پدران - هیزم - آهوها - جوجه، معنی کلمات به ترتیب پدران: هیزم، آهوها، جوجه، درست.
- (۲) پرنده - هیزم - آهوها - جوجه‌ها، معنی کلمات به ترتیب پدران: هیزم، آهوها، جوجه، نادرست.
- (۳) پدران - گرگ‌ها - آهوها - جوجه، معنی کلمات به ترتیب پدران: هیزم، آهوها، جوجه، نادرست.
- (۴) پدران - هیزم - کوه‌ها - جوجه، معنی کلمات به ترتیب پدران: هیزم، آهوها، جوجه، نادرست.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

- (۱) لِلْمُطَالَعَةِ الدَّرْسِ: پرسش: کی به مدرسه رسیدی؟، برای مطالعه درس، جواب باید زمان باشد، نادرست.
- (۲) صَبَاحًا: پرسش: کی به مدرسه رسیدی؟، صبح، جواب باید زمان باشد، درست.
- (۳) لِاحْتِرَامِ الْمُعَلِّمِ: پرسش: کی به مدرسه رسیدی؟، برای احترام معلم، جواب باید زمان باشد، نادرست.
- (۴) أَكْتُبُ الدَّرْسِ: پرسش: کی به مدرسه رسیدی؟، درس را می‌نویسم، جواب باید زمان باشد، نادرست.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

- (۱) سَمِعْتُ مِنْهَا نَفْسَ الْجَوَابِ: از او همان جواب را شنید. کلمه ← سمعت: شنید، نفس: همان، درست.
- (۲) ثُمَّ رَجَعْتُ وَ قَالَتْ لِإِبَاءِ الْغِزْلَانِ: سپس رفت و از پدران آهوها پرسید. کلمه ← رجعت: برگشت، قالت: گفت، آباء: پدران، غزلان: آهوها، نادرست.
- (۳) أَنْتِ تَكْذِيبِينَ: شما دروغ می‌گویید. کلمه ← انت: تو، نادرست.
- (۴) كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صَلَاحَكُمْ: آیا دانستید او صلاح من را می‌خواهد؟ کلمه ← تعرفون: می‌دانید، كما: همان‌طور که، اطلب: می‌خواهم، صلاحکم: صلاح شما را، نادرست.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «الهِة» در گزینه‌ی (۴)، به معنی «خدایان» است.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴
۲۱	۱	۲	۳	۴
۲۲	۱	۲	۳	۴
۲۳	۱	۲	۳	۴
۲۴	۱	۲	۳	۴
۲۵	۱	۲	۳	۴
۲۶	۱	۲	۳	۴